

Wasser-Heizgerät



Zusatzheizung *Thermo Top E*



00 0003

Zusatzheizung *Thermo Top C*



00 0002

Zusatzheizung *Thermo Top P*



00 0104

Einbaudokumentation

Dacia

Logan / Sandero / Duster

Spezial

Benzin

ab Modell 2006

Linkslenker

Dacia Duster 4WD nicht geprüft!



ACHTUNG!

Warnung vor Gefahr:

Das unsachgemäße Einbauen oder Reparieren von Webasto Heizsystemen kann Feuer verursachen oder zum Austritt von tödlichem Kohlenmonoxid führen. Dadurch können schwere oder tödliche Verletzungen hervorgerufen werden.



Für den Einbau und die Reparatur von Webasto Heiz- und Kühlsystemen bedarf es eines speziellen Firmentrainings, technischer Dokumentation, Spezialwerkzeuge und einer Spezialausrüstung.

Es dürfen nur Originalteile von Webasto verwendet werden. Siehe dazu auch Zubehörkatalog Luft- und Wasserheizgeräte von Webasto.

Versuchen Sie NIEMALS, Webasto Heiz- oder Kühlsysteme einzubauen oder zu reparieren, wenn Sie das Firmentraining nicht erfolgreich abgeschlossen und dabei die notwendigen technischen Fähigkeiten erworben haben und die für einen sachgerechten Einbau und Reparatur nötigen technischen Dokumentationen, Werkzeuge und Ausrüstungen nicht zur Verfügung stehen.

Befolgen Sie IMMER alle Webasto Einbau- und Reparaturanleitungen, und beachten Sie alle Warnhinweise.

Webasto übernimmt keine Haftung für Mängel und Schäden, die auf einen Einbau durch ungeschultes Personal zurückzuführen sind.

Inhaltsverzeichnis

Gültigkeit	2	Heizgerät vorbereiten	9
Heizgerät / Einbaukit	3	Einbauort vorbereiten	9
Vorwort	3	Heizgerät einbauen	11
Allgemeine Hinweise	3	Kühlmittelkreislauf 1.4l und 1.6l 64kW	12
Spezialwerkzeug	3	Kühlmittelkreislauf 1.6l 77kW	16
Erläuterungen zum Dokument	4	Brennluft	20
Vorarbeiten	5	Brennstoff	21
Einbauort Heizgerät	5	Abgas	24
Elektrik	6	Abschließende Arbeiten	27
Gebläseansteuerung	7	Schablone Tankentnehmer	28
Option Telestart	8	Bedienungshinweise für den Endkunden	29

Gültigkeit

Hersteller	Handelsbezeichnung	Typ	EG-BE-Nr. / ABE
Dacia	Logan	SD	e2 * 2001 / 116 * 0314
Dacia	Sandero	SD	e2 * 2001 / 116 * 0314
Dacia	Duster	SD	e2 * 2001 / 116 * 0314

Motortyp	Motorart	Leistung in kW	Hubraum in cm³
K7J	Benzin	55	1390
K7M	Benzin	64	1598
K4M	Benzin	77	1598

Fahrzeug- und Motortypen, Ausstattungsvarianten sowie Länderspezifikationen, die nicht in dieser Einbaudokumentation aufgeführt sind, wurden nicht geprüft. Ein Einbau nach dieser Einbaudokumentation kann aber möglich sein.

Der Einbauort von Vorwähluhr und Sommer- / Winterschalter ist vor dem Einbau mit dem Endkunden abzustimmen!

Heizgerät / Einbaukit

Menge	Bezeichnung	Bestell-Nr.:
1	Renault spezifischer Heizgeräte-Lieferumfang	siehe Renault Preisliste
1	Einbaukit Spezial Dacia Logan / Sandero / Duster Benzin	1312497C
1	Bedienelement	siehe Renault Preisliste

Für die jeweilige Fahrzeugklasse empfohlenes Heizgerät:

Fahrzeug	Heizgerät
Kleinwagen	Thermo Top E
Mittelklasse, Kombi	Thermo Top C
Oberklasse, Van, Offroader	Thermo Top P

Die Auswahl des Heizgerätes richtet sich nach der Innenraumgröße des Fahrzeugs und dem Komfortanspruch des Kunden!



Vorwort

Diese Einbaudokumentation gilt für die Fahrzeuge Dacia Logan / Sandero / Duster Benzin - Gültigkeit siehe Seite 2 - ab Modelljahr 2006 und später, wenn technische Änderungen am Fahrzeug den Einbau nicht beeinflussen, unter Ausschluss jeglicher Haftungsansprüche. Je nach Version und Ausstattung des Fahrzeuges können beim Einbau Änderungen gegenüber dieser „Einbaudokumentation“ notwendig werden.

In jedem Fall sind jedoch die Vorschriften der „Einbaudokumentation“ und „Bedienungs- und Wartungsanweisung“ der *Thermo Top C/P/E* zu befolgen.

Die entsprechenden Regeln der Technik sowie eventuelle Angaben des Fahrzeugherstellers sind beim Einbau einzuhalten.

Allgemeine Hinweise

Der Einbau erfolgt gemäß den allgemein üblichen Regeln der Technik. Wenn nicht anders beschrieben, erfolgt die Befestigung von Schläuchen, Leitungen und Kabelbäumen mit Kabelbindern an fahrzeugeigenen Leitungen und Kabelbäumen.

Scharfe Kanten sind mit Scheuerschutz (aufgeschnittener Kraftstoffschlauch) zu versehen!

Blanke Karosseriestellen, wie z.B Bohrungen, sind mit Korrosionsschutzwachs (Tectyl 100K, Bestell-Nr. 111329) einzusprühen.

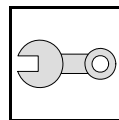
Spezialwerkzeug

- Drehmomentschlüssel für 2,0 - 10 Nm
- Abklemmzangen
- Einnietmutternzange

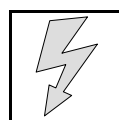
Erläuterungen zum Dokument

Um Ihnen einen schnellen Überblick über die einzelnen Arbeitsschritte zu geben, finden Sie eine Kennzeichnung an der Außenkante oben rechts auf der jeweiligen Seite.

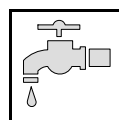
Mechanik



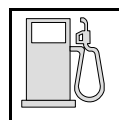
Elektrik



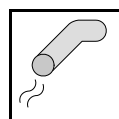
Kühlmittelkreislauf



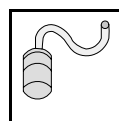
Brennstoff



Abgas



Brennluft



Auf Besonderheiten wird durch folgende Symbole hingewiesen:



besondere Gefahr von Verletzungen oder tödlichen Unfällen



besondere Gefahr der Beschädigung von Bauteilen



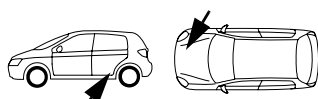
besondere Brand- und Explosionsgefahr



Verweis auf allgemeine Einbauanweisung der Webasto Komponente bzw. auf fahrzeugspezifische Unterlagen des Herstellers



Hinweis auf eine technische Besonderheit



Der Pfeil im Fahrzeugpiktogramm zeigt die Position am Fahrzeug und die Blickrichtung

Alle Massangaben in mm!

Anzugsdrehmoment von Schlauchschellen = 2,0 + 0,5 Nm!

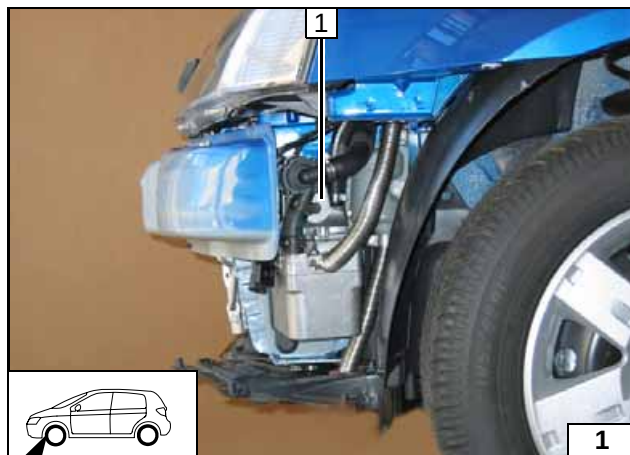
Anzugsdrehmoment von Ejotschrauben, Ejotstehbolzen = 10 Nm!

Vorarbeiten

ACHTUNG!

- Tankdeckel öffnen, Tank belüften
- Tankdeckel wieder schließen
- Batterie abklemmen!
- Druck im Kühlsystem ablassen!
- Fabriknummer vom Typschild Original auf das Typschild Duplikat übertragen
- Die nicht zutreffende Jahreszahl auf dem Duplikatschild entfernen
- Duplikatschild (Typschild) an geeigneter Stelle sichtbar anbringen
- Luftfilter komplett mit Ansaugschlauch ausbauen (nur bei 1.6l 77kW)
- Radhausverkleidung links ausbauen
- Stoßfänger abbauen
- Unterfahrschutz links ausbauen
- Serviceklappe Tankarmatur rechts öffnen
- Tankarmatur gemäß Herstellerangaben ausbauen
- Bedienteil Gebläse ausbauen

Die Seite 29 "Bedienungshinweise für den Endkunden" entnehmen und der Bedienungsanleitung beifügen!



Einbauort Heizgerät

1 Heizgerät

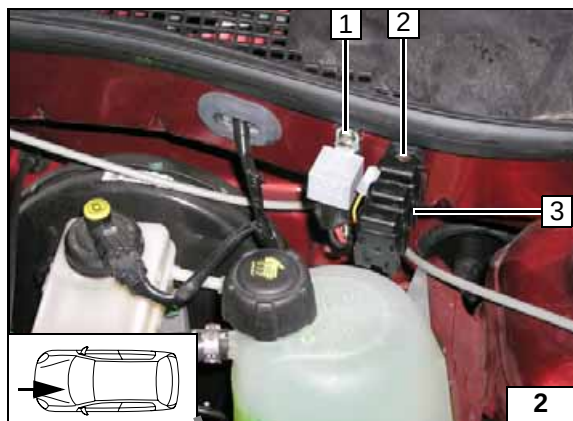
Einbauort



Elektrik

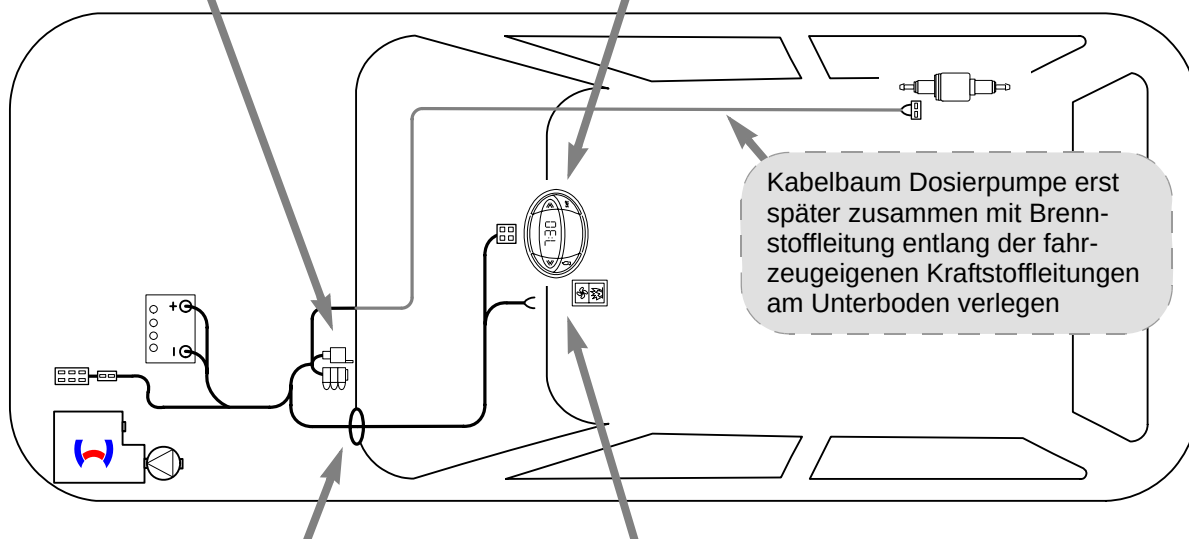
Sicherungshalter, K3-Relais

- 1 K3- Relais, Blechschraube 5,5x9,5
- 2 Halteplatte Sicherungshalter, Blechschraube 5,5x9,5
- 3 Sicherungshalter

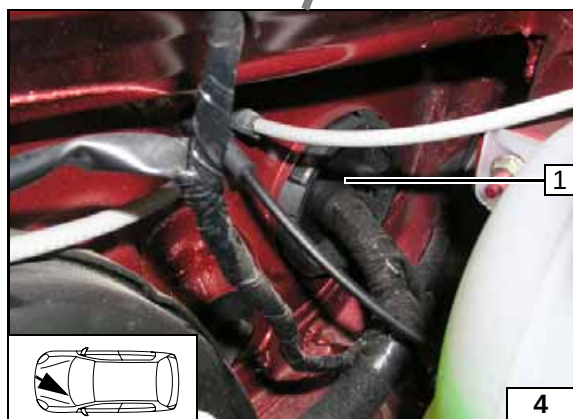


Vorwahltuhr, Option Sommer- / Winterschalter

- 1 Vorwahltuhr
- 2 Bohrung Ø 12, Sommer- / Winterschalter

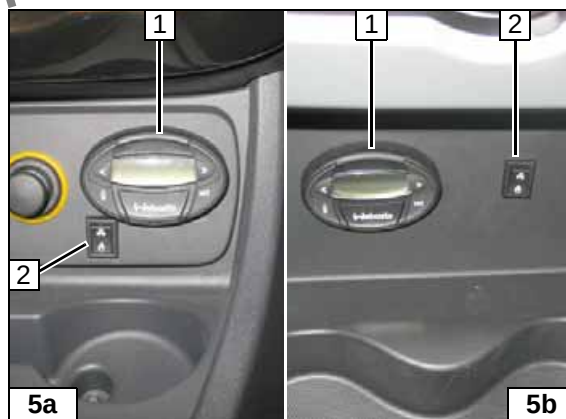


Schema
Kabel-
baumverle-
gung



Kabelbaumdurchführung

- 1 Gummitülle



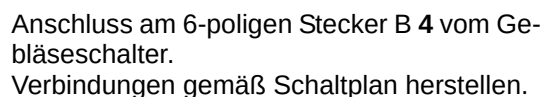
Vorwahltuhr, Option Sommer- / Winterschalter

Abbildung 5a = Dacia Duster
Abbildung 5b = Dacia sandero

- 1 Vorwahltuhr
- 2 Bohrung Ø 12, Sommer- / Winterschalter



Legende



- 1 Ltg. sw K3/30
2 Ltg. rt K3/87a
3 Ltg. ge Sicherung 39
5 Ltg. ge Stecker B1

Anschluss Gebläse- motor

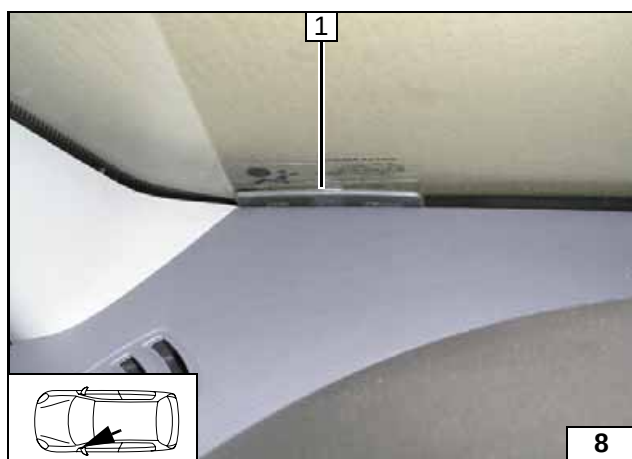


Option Telestart

- 1 Halter Telestart
- 2 Telestart
- 3 Fzg. eigene Schraube

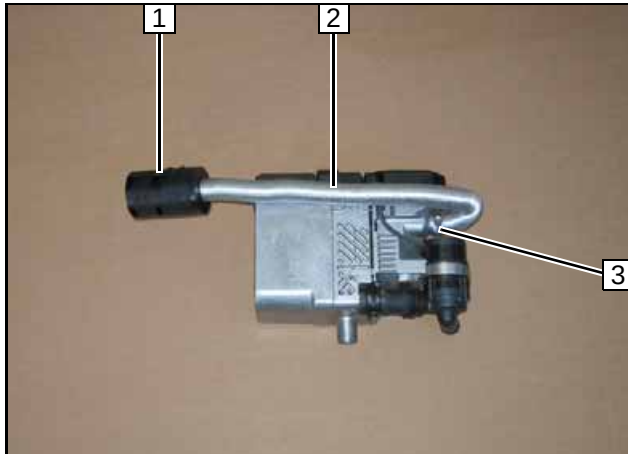
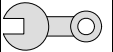


Empfänger montieren



- 1 Antenne

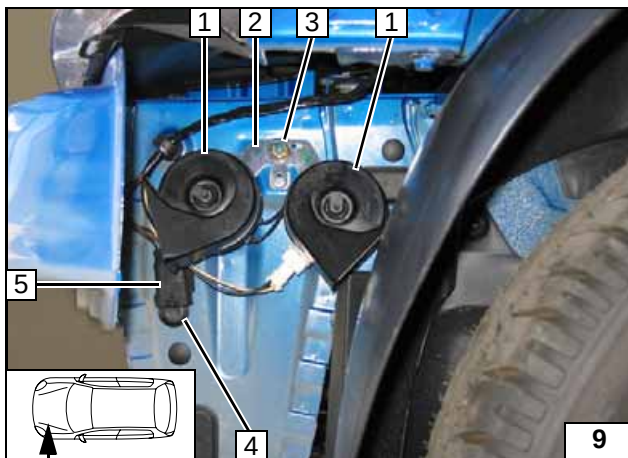
Antenne montieren



Heizgerät vorbereiten

- 1 Brennluftansaugchalldämpfer
- 2 Brennluftansaugleitung
- 3 Schelle Ø 27

Brennluft vormontieren



Einbauort vorbereiten

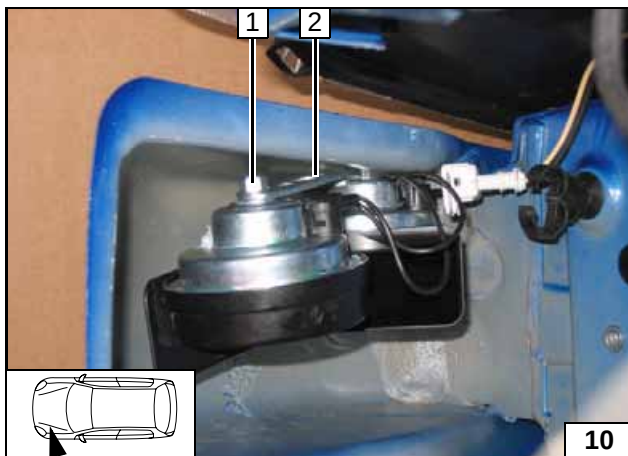
Dacia Logan

Hupen 1 [2x] demontieren, Bundmutter M6 werden wieder verwendet!
Hupenhalter 2 und fzg.eigene Mutter 3 entsorgen!

- 4 Stopfen entsorgen
- 5 Stecker ausclipsen

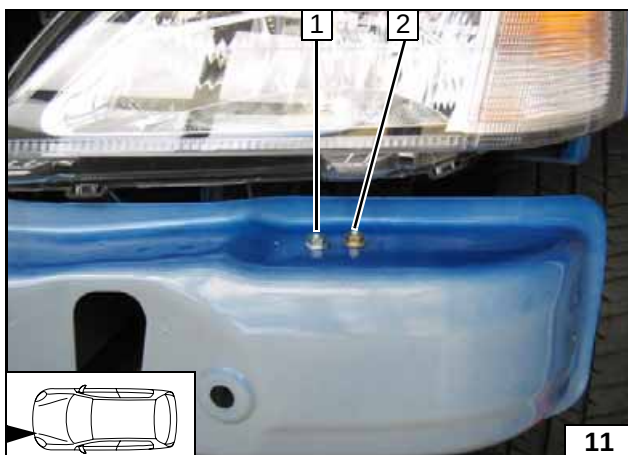


Hupen abbauen



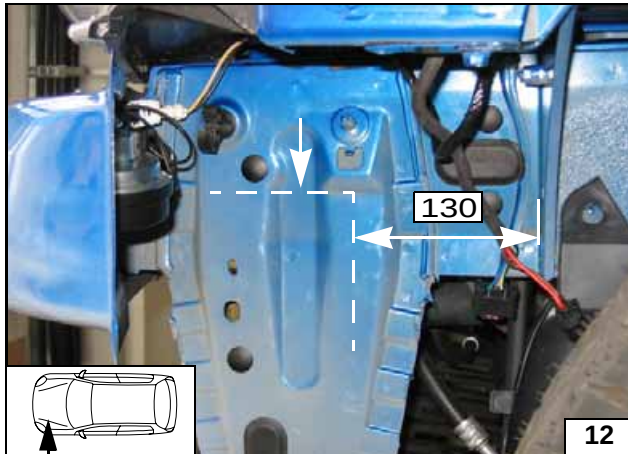
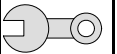
- 1 Fzg. eigene Bundmutter M6
- 2 Lochband

Hupen montieren



- 1 Hupe, fzg. eigene Bohrung, fzg. eigene Bundmutter M6
- 2 Schraube M6x12, Lochband, fzg. eigene Bohrung, Bundmutter

Hupen montieren

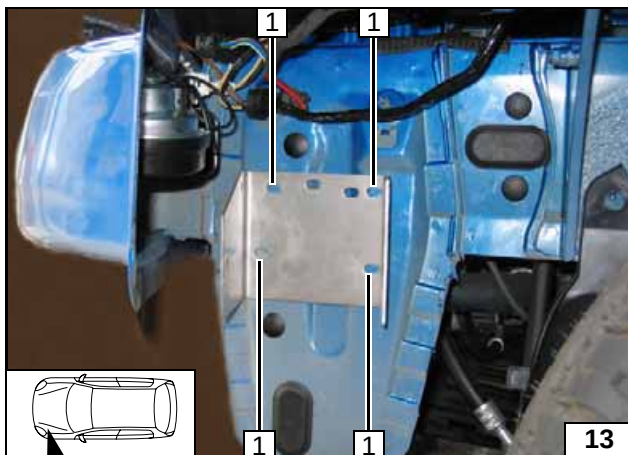


Alle Fahrzeuge

Halter an Unterkante Sicke anlegen (siehe Markierung)!



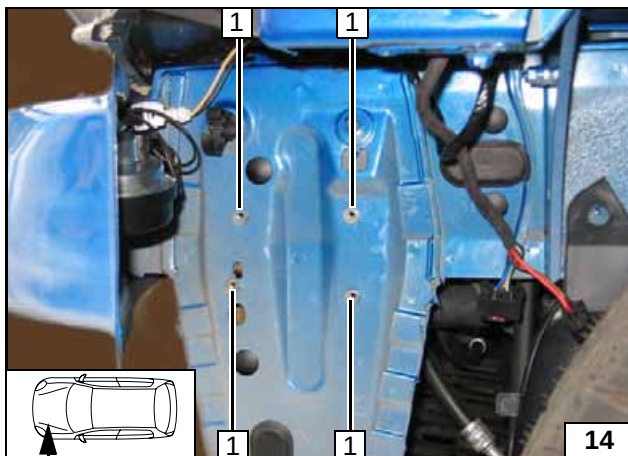
Anlage
Halter



Lochbild 1 [4x] übertragen!



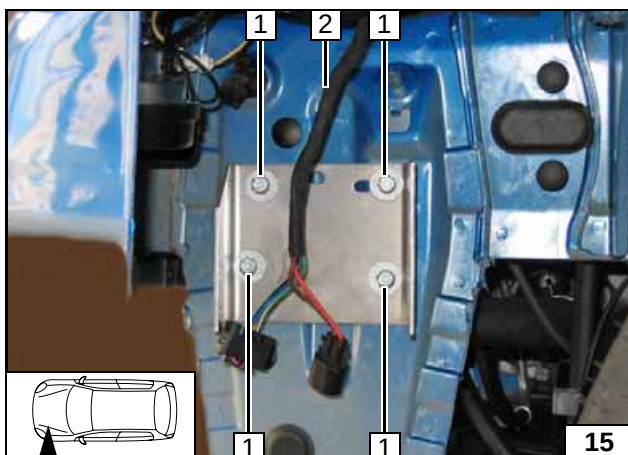
Lochbild
übertragen



Bohrungen $\varnothing 9$ [4x] bohren und Einnietmuttern 1 [4x] einziehen!

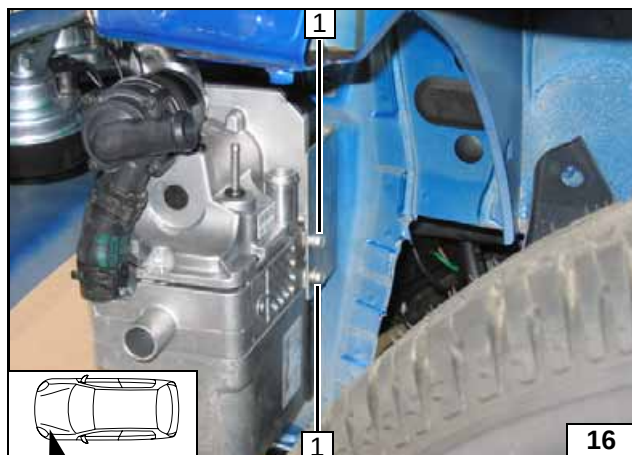
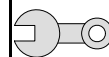


Einniet-
mutter ein-
ziehen



- 1 Schraube M6x20, Federring, Karosserie-scheibe [je 4x]
- 2 Kabelbaum Heizgerät

Halter
montieren

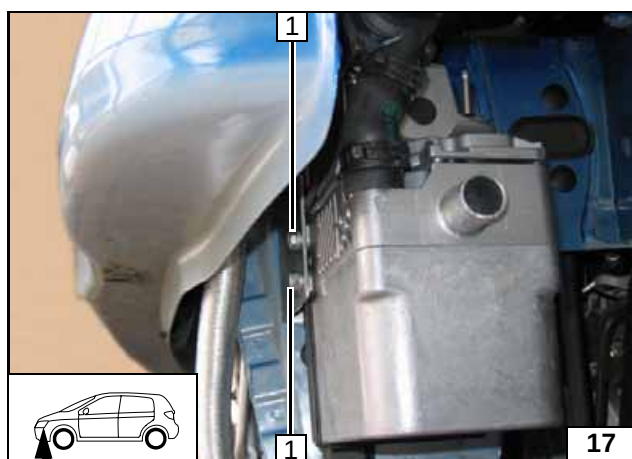


Heizgerät einbauen

Vor Montage des Heizgerätes Kabelbaum aufstecken!

1 Ejotschraube [2x]

**Heizgerät
montieren**



1 Ejotschraube [2x]

**Heizgerät
montieren**



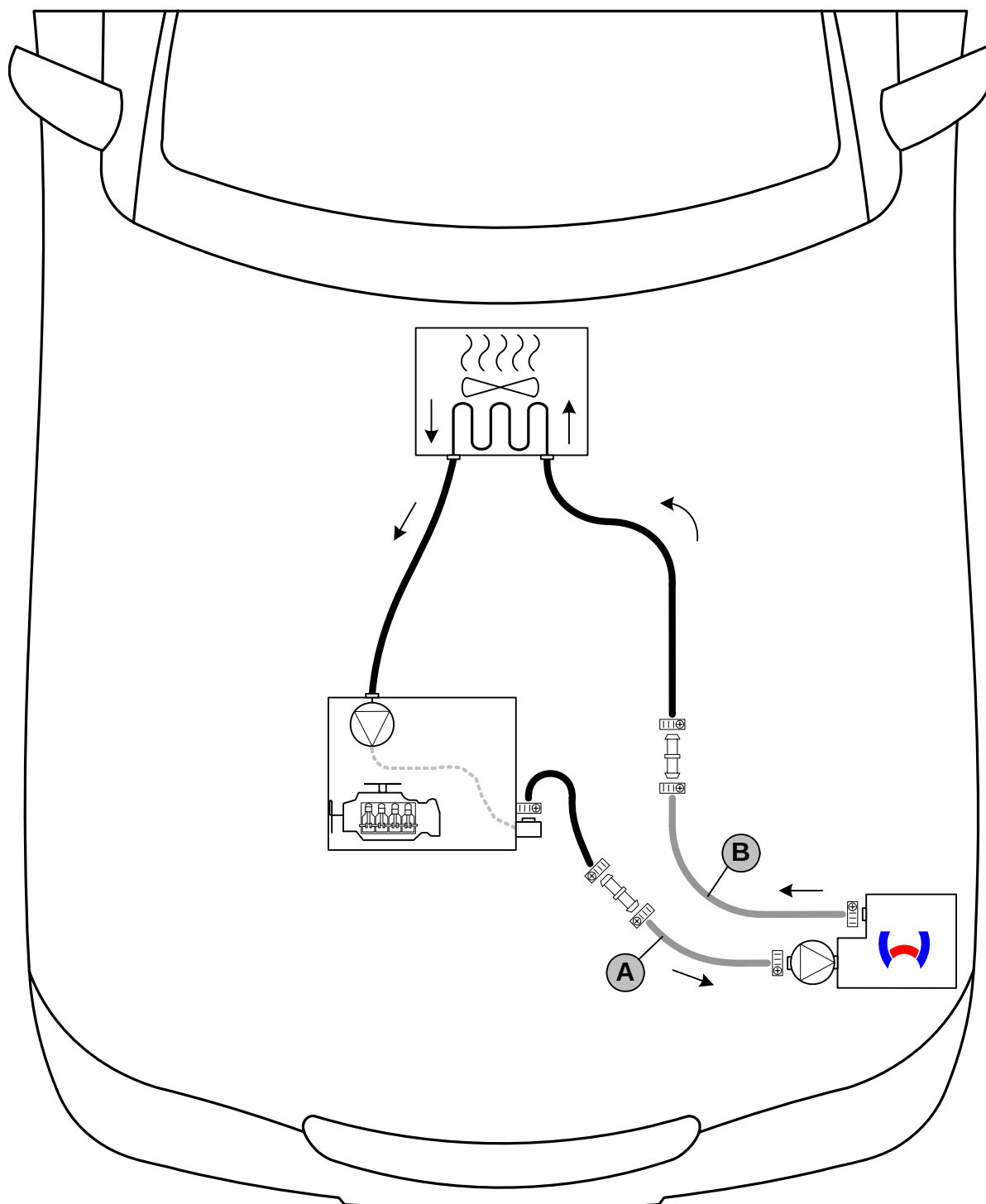
Kühlmittelkreislauf 1.4l und 1.6l 64kW



ACHTUNG!

Auslaufendes Kühlmittel ist mit geeignetem Behälter aufzufangen! Schläuche knickfrei verlegen! Wenn nicht anders beschrieben, erfolgt die Befestigung mit Kabelbindern! Schellen so positionieren, dass kein anderer Schlauch beschädigt werden kann! Bei der Montage der Schläuche ist das Heizgerät mit Kühlmittel zu befüllen!

Der Anschluss erfolgt „Inline“ gemäß nachfolgendem Schema:

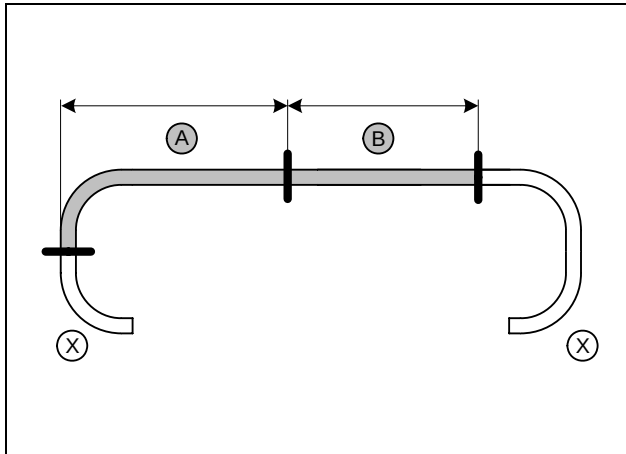


Schema
Schlauch-
verlegung

Alle Verbindungsrohre  = Ø 18x20!

Alle nicht bezeichneten Schlauchschellen  = Ø 20-27!

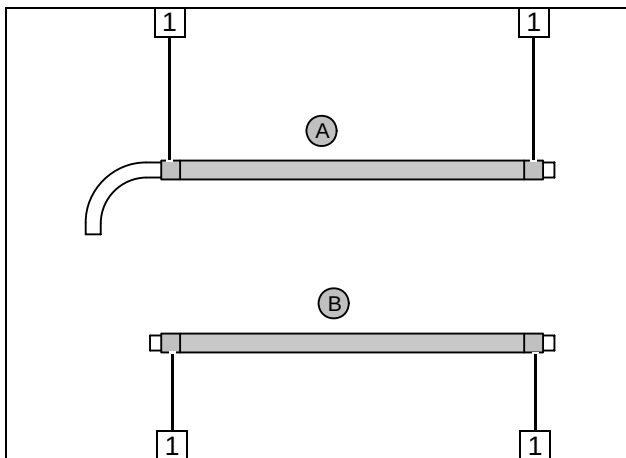




A = 580
B = 830

Abschnitt X entsorgen

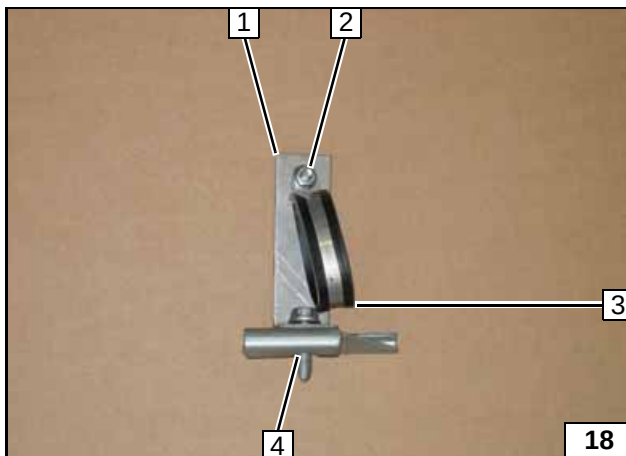
Wasser-
schläuche
ablängen



Flechtschutzschläuche auf Schlauch A und B aufschieben und ablängen.
Schrumpfschlauch zuschneiden.

1 Schrumpfschlauch, Länge 25 [4x]

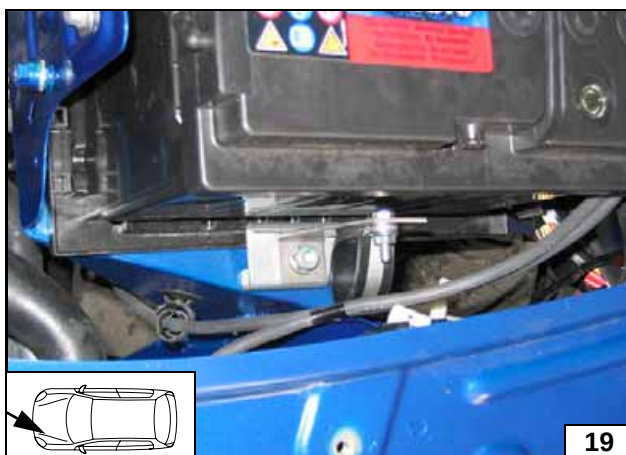
Wasser-
schläuche
vorberei-
ten



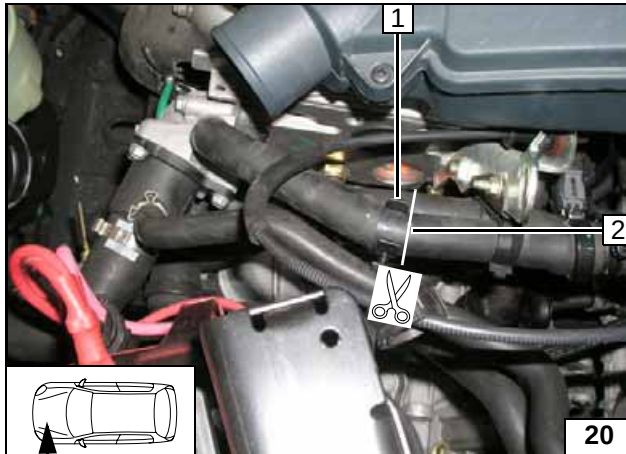
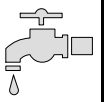
Befestigung Batterie 4 ausbauen!

- 1 Winkel
- 2 Schraube M6x20, Bundmutter
- 3 Gummierte Rohrschelle Ø 48 lose montieren

Schlauch-
halter vor-
bereiten



Schlauch-
halter mon-
tieren

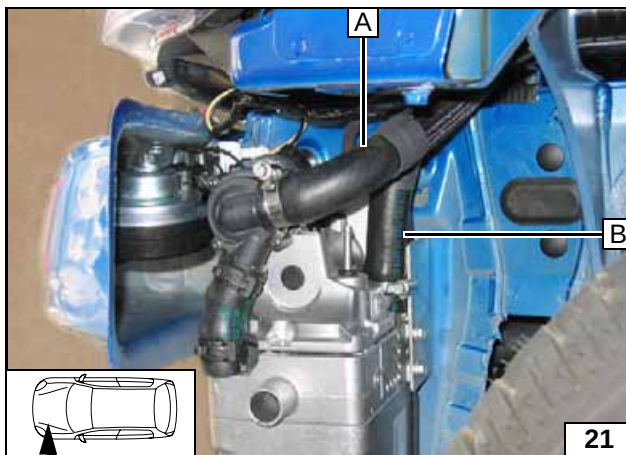


Schlauchhalter **1** vor dem Trennen entfernen. Dieser wird später wieder verwendet!

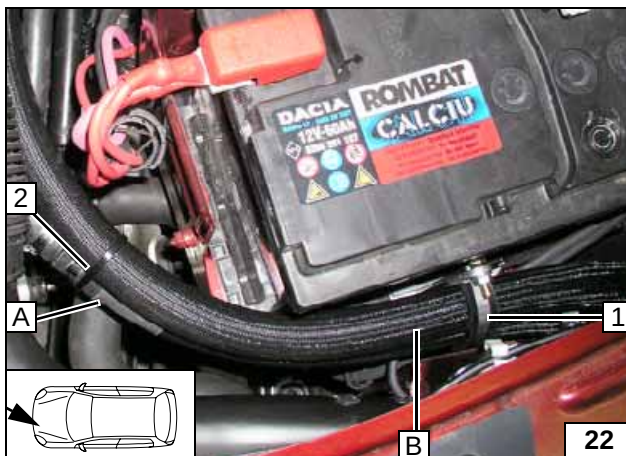
2 Trennstelle



Trennstelle



Anschluss Heizgerät

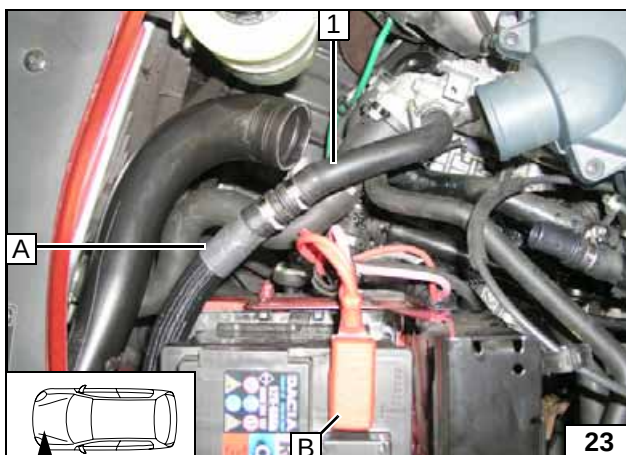


Schlauch **A** und **B** beim Verlegen durch den Schlauchhalter **1** schieben! Anschließend die Schraubverbindung festziehen!

2 Kabelbinder

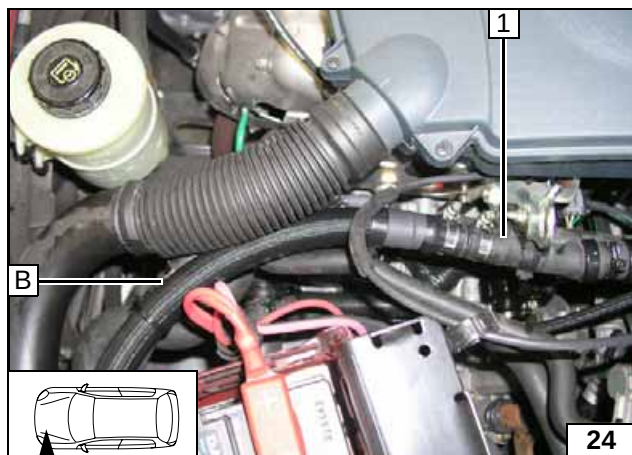


Verlegung Motorraum



1 Schlauch Motorausgang gedreht

Anschluss Motorausgang



Auf ausreichenden Abstand zu benachbarten Bauteilen achten!

1 Schlauch Wärmetauschereingang



**Anschluss
Wärmetau-
scherein-
gang**



Kühlmittelkreislauf 1.6l 77kW

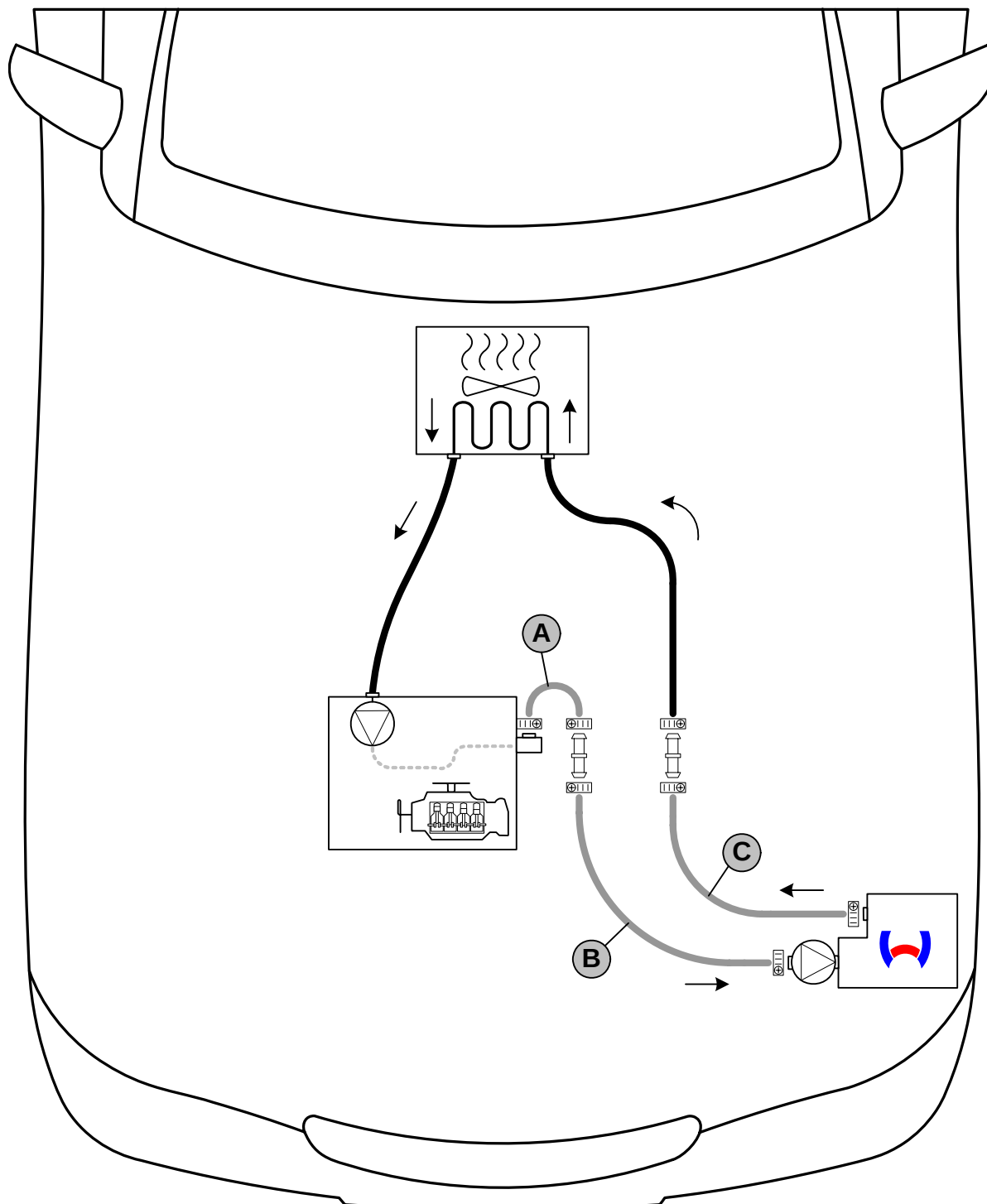
ACHTUNG!

Auslaufendes Kühlmittel ist mit geeignetem Behälter aufzufangen! Schläuche knickfrei verlegen! Wenn nicht anders beschrieben, erfolgt die Befestigung mit Kabelbindern! Schellen so positionieren, dass kein anderer Schlauch beschädigt werden kann! Bei der Montage der Schläuche ist das Heizgerät mit Kühlmittel zu befüllen!

Der Anschluss erfolgt „Inline“ gemäß nachfolgendem Schema:

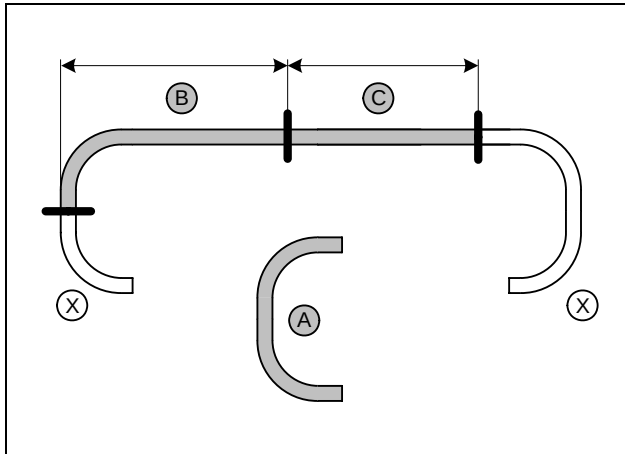
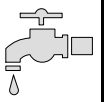


Schema
Schlauch-
verlegung



Alle Verbindungsrohre  = Ø 18x20! Alle nicht bezeichneten Schlauchschellen  = Ø 20-27!



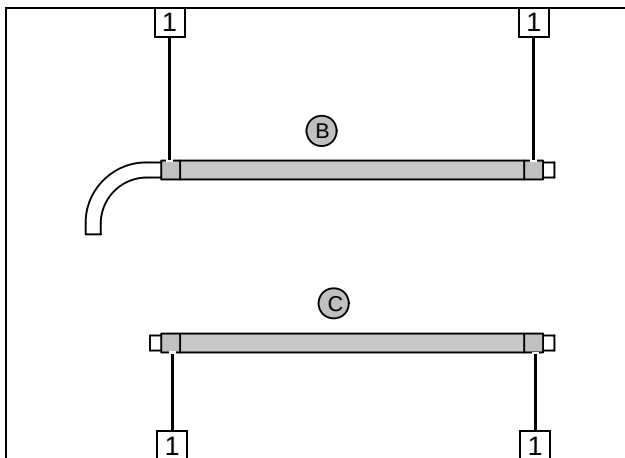


Abschnitt X entsorgen
Schlauch A = 180°-Bogen

B = 780
C = 780



Wasser-
schläuche
ablängen

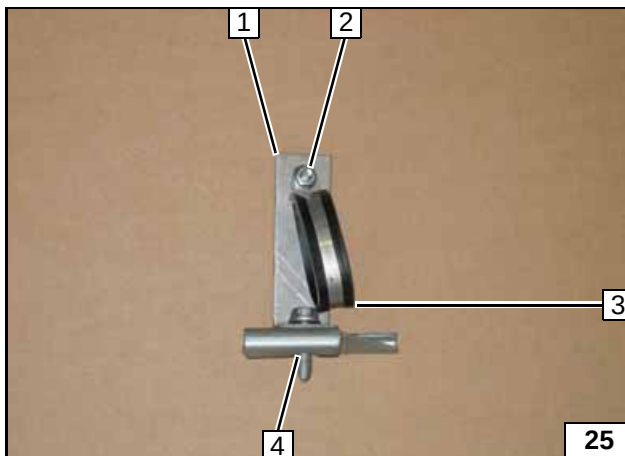


Flechtschutzschläuche auf Schlauch B und C
aufschieben und ablängen.
Schrumpfschlauch zuschneiden.

1 Schrumpfschlauch, Länge 25 [4x]



Wasser-
schläuche
vorberei-
ten

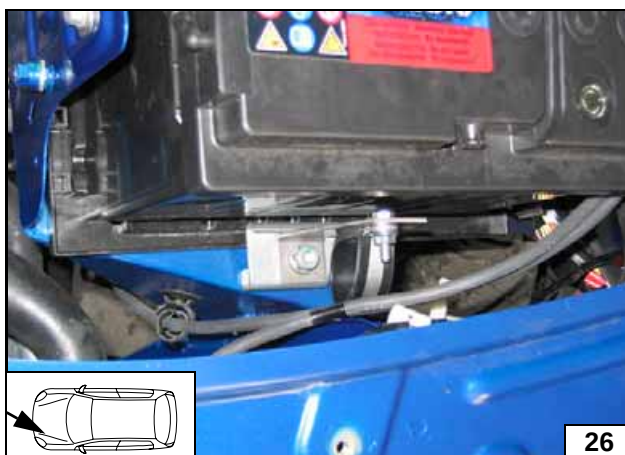


Befestigung Batterie 4 ausbauen!

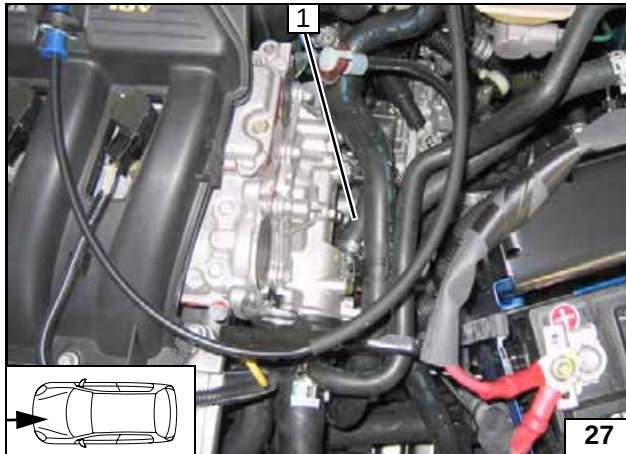
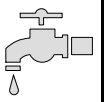
1 Winkel
2 Schraube M6x20, Bundmutter
3 Gummierte Rohrschelle Ø 48 lose montie-
ren



Schlauch-
halter vor-
bereiten



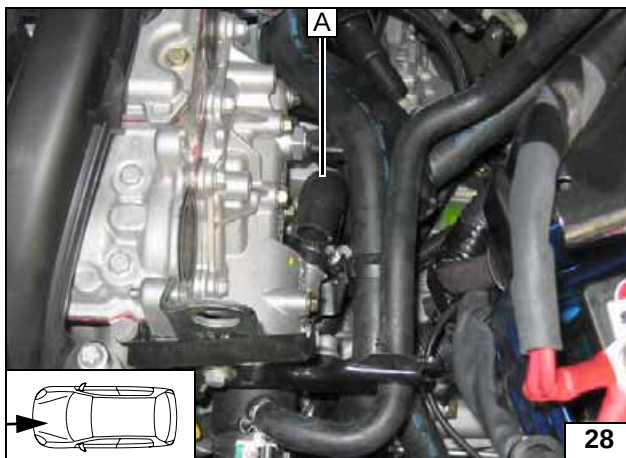
Schlauch-
halter mon-
tieren



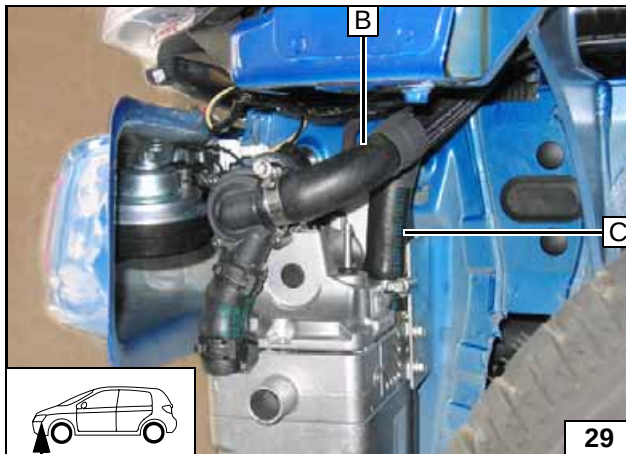
Schlauch Wärmetauschereingang **1** vom Motorausgang abziehen. Fzg. eigene Schelle entsorgen!



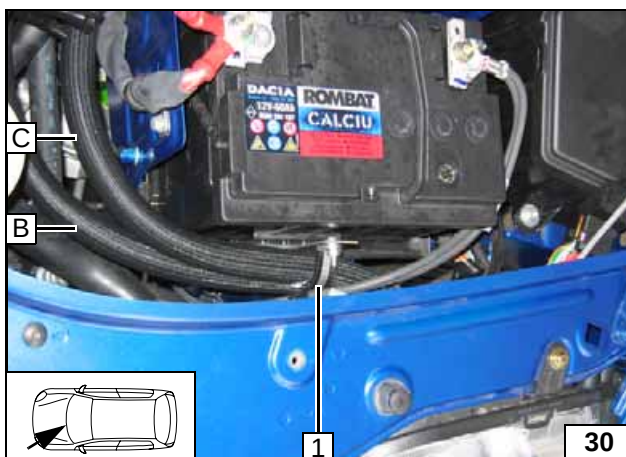
Trennstelle



Anschluss Motorausgang



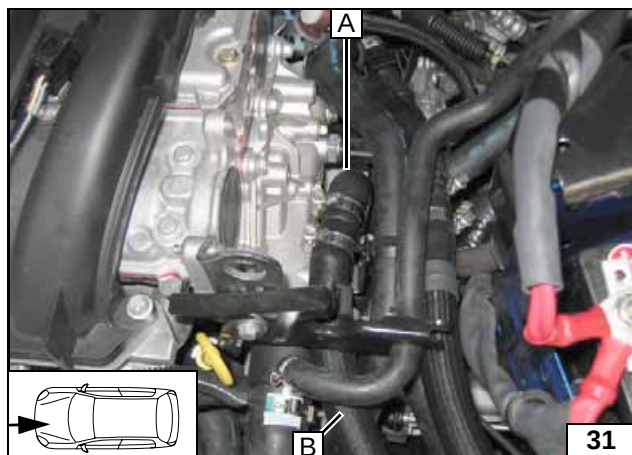
Anschluss Heizgerät



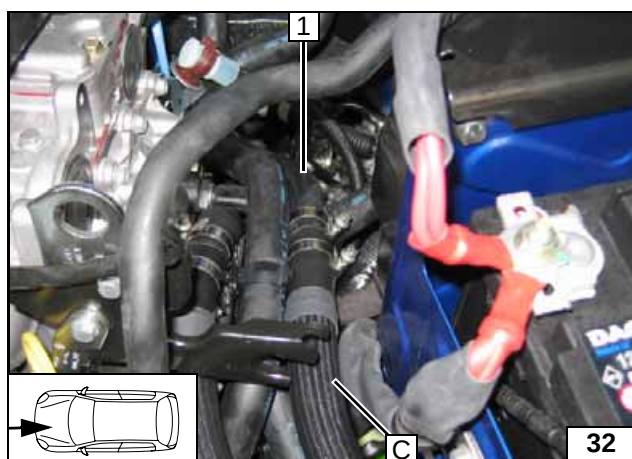
Schlauch **B** und **C** beim Verlegen durch den Schlauchhalter **1** schieben! Anschließend die Schraubverbindung festziehen!



Verlegung Motorraum



Anschluss
am
Schlauch A



Auf ausreichenden Abstand zu benachbarten Bauteilen achten!

1 Schlauch Wärmetauschereingang

Anschluss
Wärmetau-
scherein-
gang

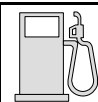


Brennluft

1 Kabelbinder [4x]



Schall-
dämpfer
befestigen



Brennstoff

VORSICHT!

Tankdeckelverschluß des Fahrzeugs öffnen, Tank belüften und Tankverschluß wieder schließen!

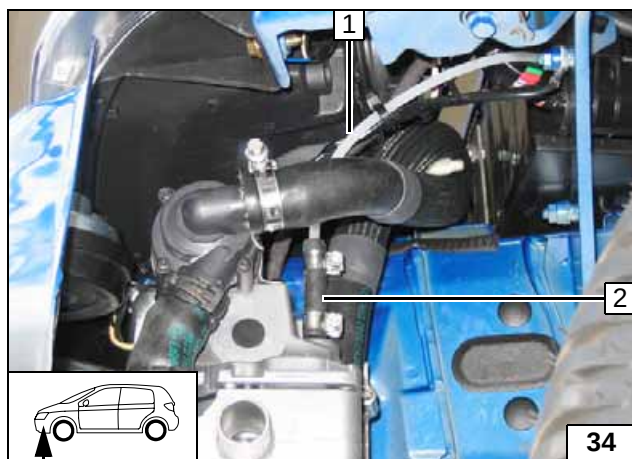
Auslaufenden Kraftstoff mit geeignetem Behälter auffangen!

Brennstoffleitung und Kabelbaum Dosierpumpe so verlegen, dass sie gegen Steinschlag geschützt sind! Wenn nicht anders beschrieben, erfolgt die Befestigung mit Kabelbindern!

An scharfen Kanten Brennstoffleitung und Kabelbaum mit Scheuerschutz versehen!

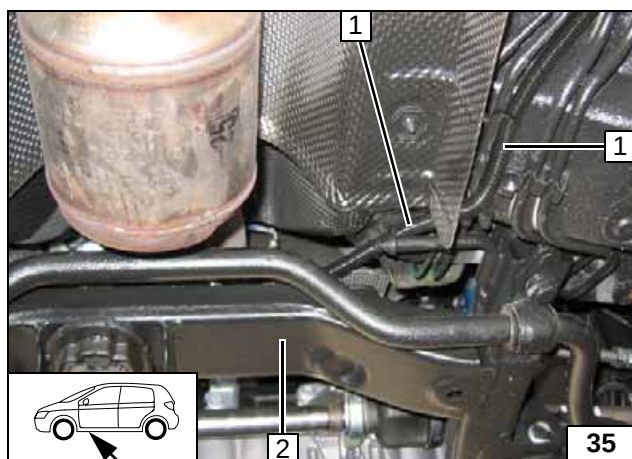
ACHTUNG!

Verlegung Brennstoffleitung und Kabelbaum zur Dosierpumpe erfolgt gemäß Schema Kabelbaumverlegung.



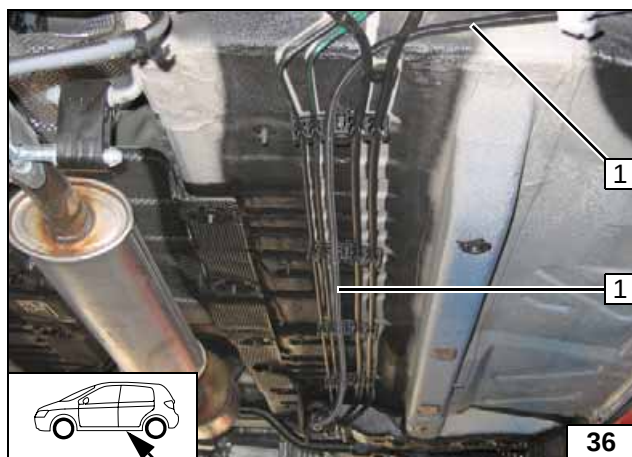
- 1 Brennstoffleitung
- 2 Schlauchstück, Schelle Ø 10 [2x]

Anschluss
am Heizge-
rät



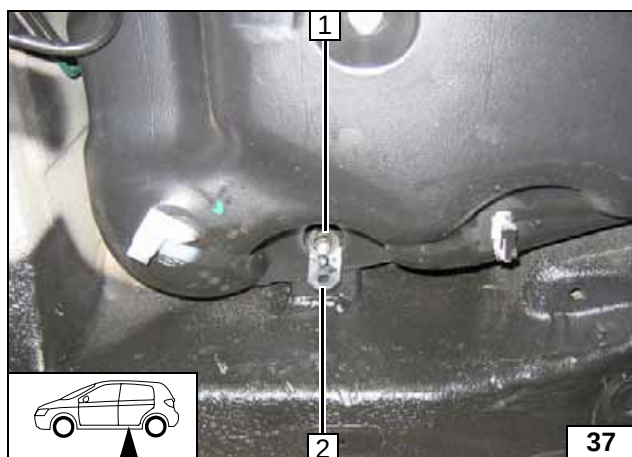
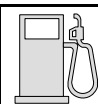
Brennstoffleitung und Kabelbaum Dosierpumpe in Wellrohr 1 einziehen, zum Unterboden und über Traverse 2 zur rechten Fahrzeugseite verlegen!

Leitungen
verlegen



Brennstoffleitung und Kabelbaum Dosierpumpe in Wellrohr 1 an fzg.eigenen Leitungen zum Einbauort Dosierpumpe verlegen!

Leitungen
verlegen

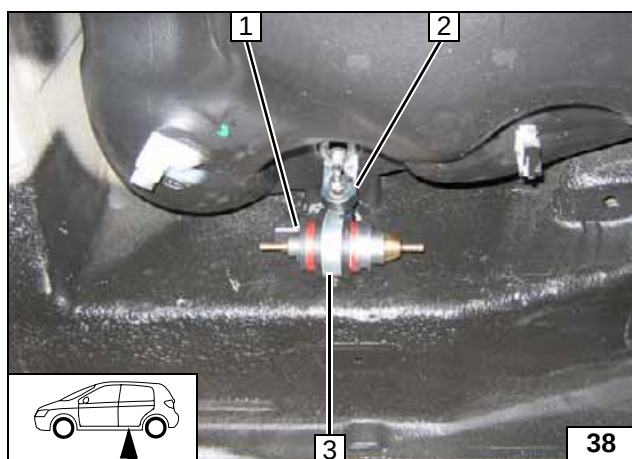


Winkel an Position **1** auf $\varnothing 8,5$ aufbohren!

- 1** Fzg. eigener Stehbolzen mit Mutter
- 2** Winkel

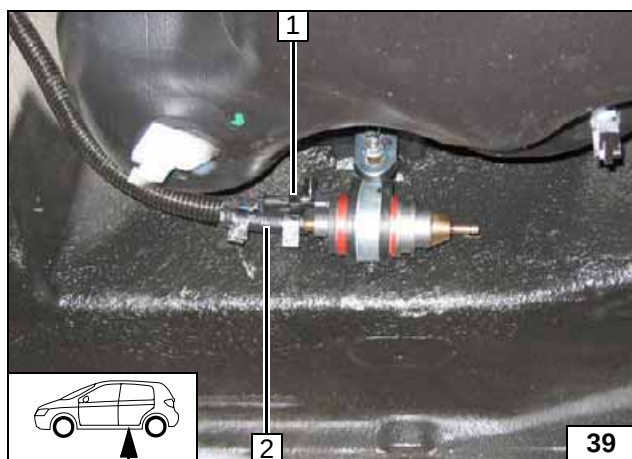


**Dosier-
pumpe
montieren**



- 1** Dosierpumpe
- 2** Schwingmetallpuffer, Bundmutter [2x]
- 3** Gummierte Rohrschelle

**Dosier-
pumpe
montieren**

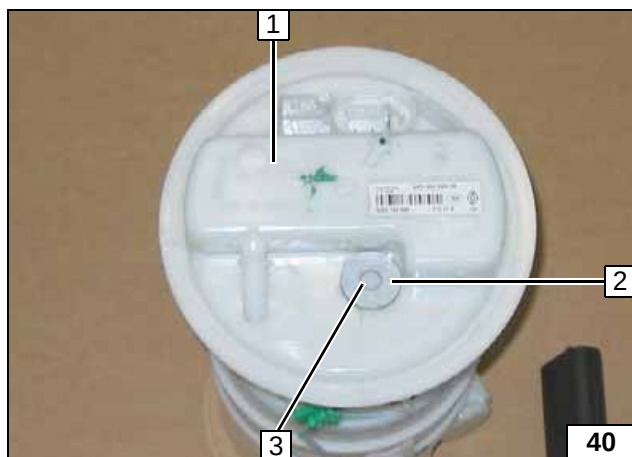


Lage der Bauteile kontrollieren, wenn nötig korrigieren. Auf Freigängigkeit achten!

- 1** Kabelbaum Dosierpumpe, Stecker montiert
- 2** Brennstoffleitung Heizgerät, Schlauchstück, Schelle $\varnothing 10$ [2x]



**Anschluss
Dosier-
pumpe**

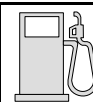


Tankarmatur **1** gemäß Herstellerangaben ausbauen!

- 1** Tankarmatur
- 2** Karosseriescheibe $\varnothing d_a = 21,6$ anlegen
- 3** Lochbild übertragen, Bohrung $\varnothing 6$



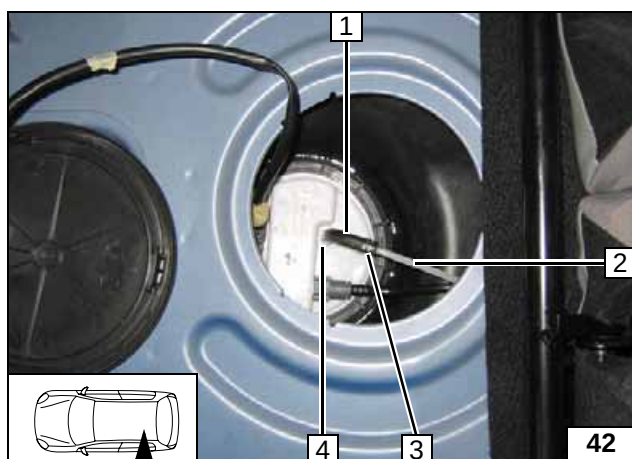
**Brennstoff-
entnahme**



Tankentnehmer **1** gemäß Schablone formen, ablängen und einsetzen!



Tankentnehmer einsetzen

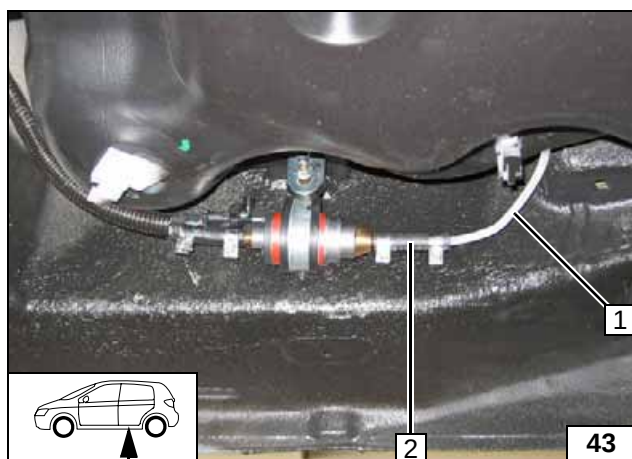


Tankarmatur gemäß Herstellerangaben einbauen!

- 1** Formschlauch Ø 3,5 x 4,5
- 2** Brennstoffleitung
- 3** Schelle Ø 10
- 4** Schelle Ø 8



Brennstoffleitung anschließen

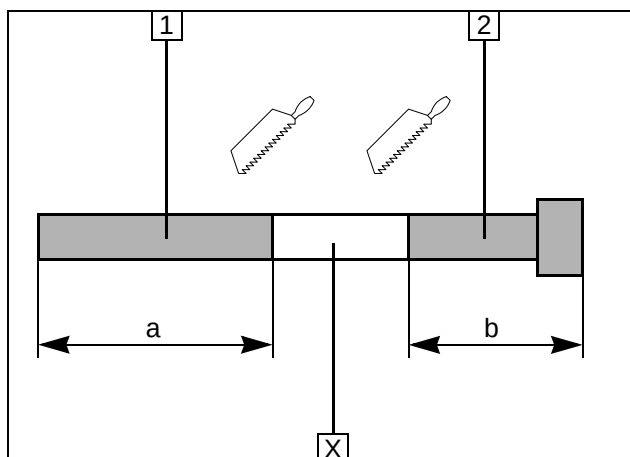
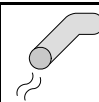


Lage der Bauteile kontrollieren, wenn nötig korrigieren. Auf Freigängigkeit achten!

- 1** Brennstoffleitung Tankentnehmer
- 2** Schlauchstück, Schelle Ø 10 [2x]



Anschluss an Dosierpumpe



Abgas

Abschnitt X entsorgen.

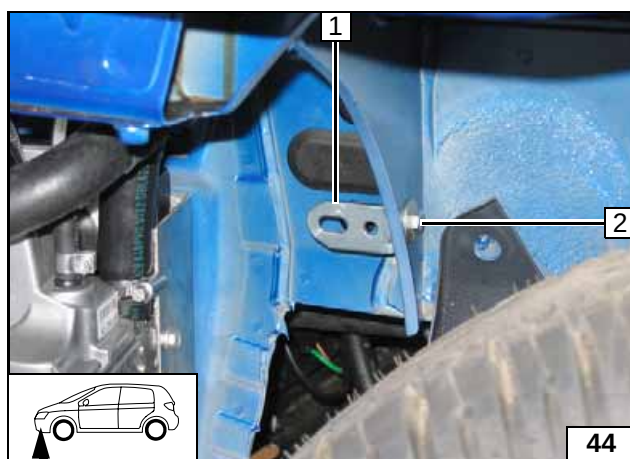
Logan und Sandero

- 1 Abgasleitung
a = 400
- 2 Abgasendstück
b = 230

Duster

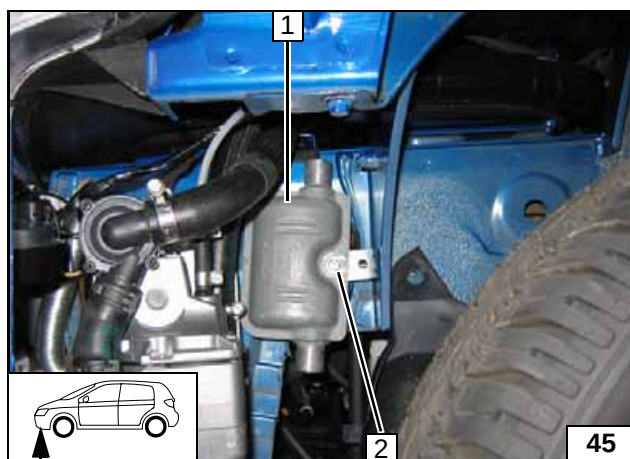
- 1 Abgasleitung
a = 400
- 2 Abgasendstück
b = 450

Abgaslei-
tung vor-
bereiten



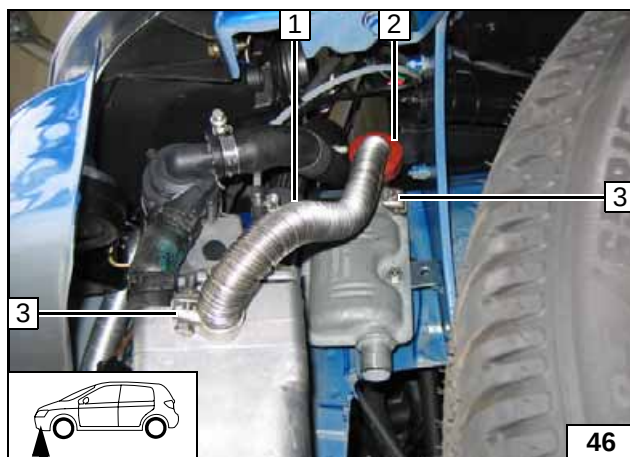
- 1 Winkel
- 2 Schraube M6x20, Karosseriescheibe, fzg.
eigene Bohrung, Bundmutter

Schall-
dämpfer
montieren



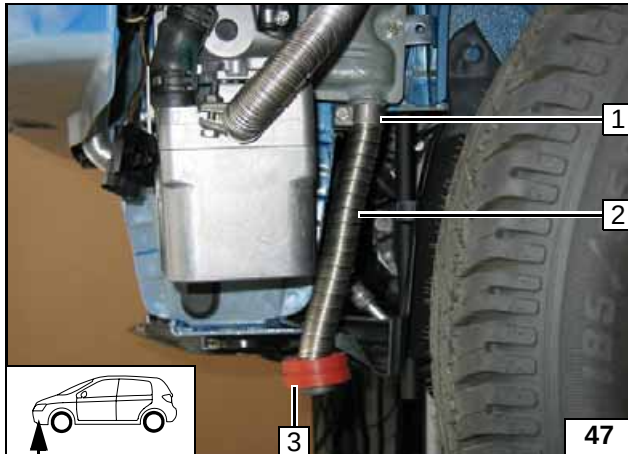
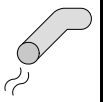
- 1 Schalldämpfer
- 2 Schraube M6x20, Bundmutter

Schall-
dämpfer
montieren



- 1 Abgasleitung
- 2 Profilgummi rt
- 3 Schlauchklemme [2x]

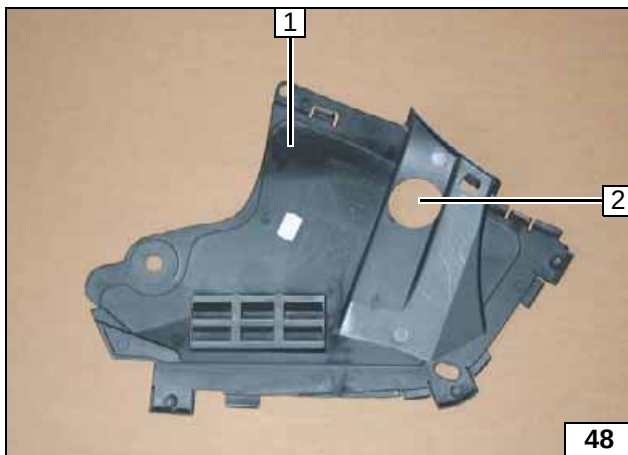
Abgaslei-
tung mon-
tieren



Logan und Sandero

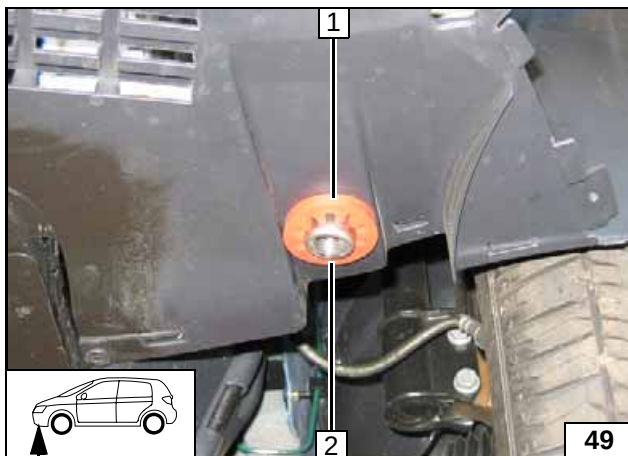
- 1 Schlauchklemme
- 2 Abgasendstück
- 3 Profilgummi rt mit Nut

Endstück montieren



- 1 Verkleidung
- 2 Bohrung Ø 42

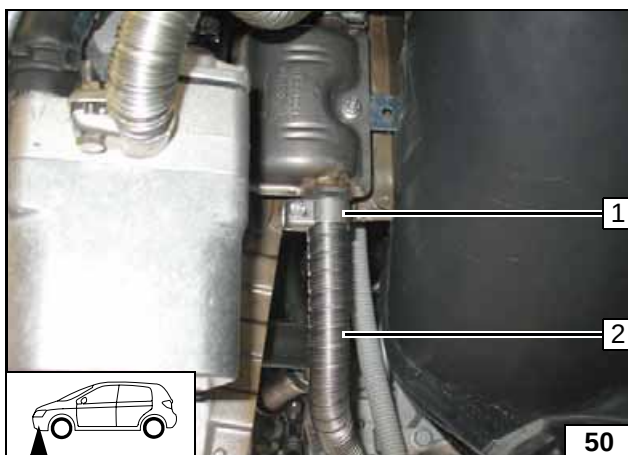
Bohrung in Verkleidung



Abgasendstück 2 bündig am Profilgummi rot 1 ausrichten!



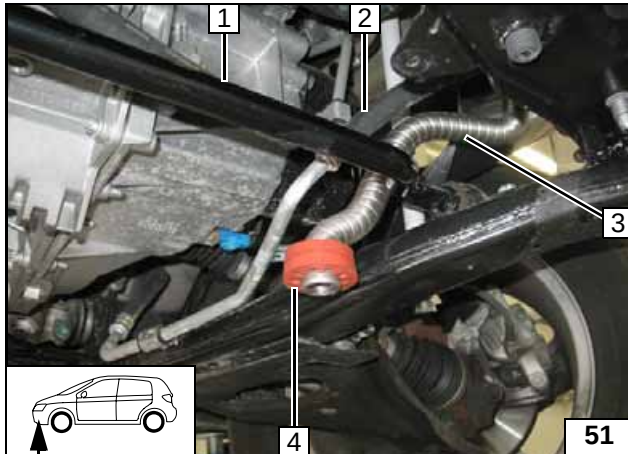
Profilgummi einsetzen



Duster

- 1 Schlauchklemme
- 2 Abgasendstück

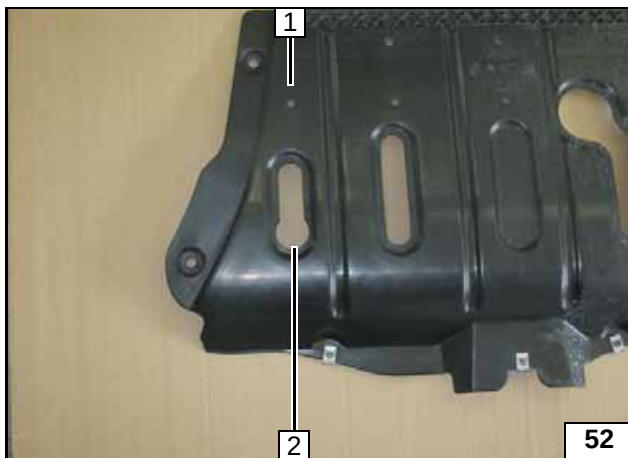
Endstück montieren



Auf ausreichenden Abstand zum Stabilisator **1** und der Hydraulikleitung **2** achten!

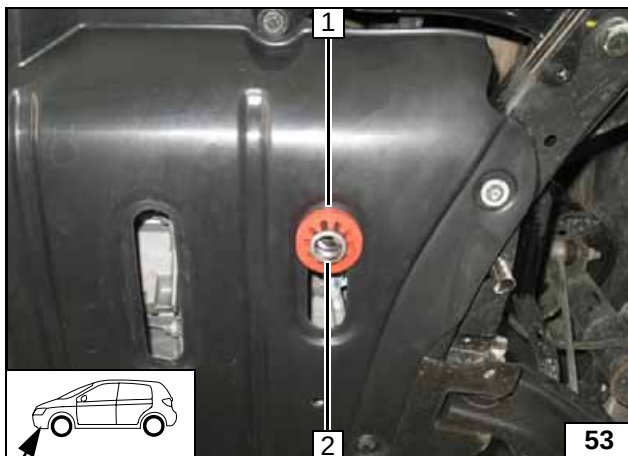
3 Abgasendstück
4 Profilgummi rt mit Nut

**Endstück
montieren**



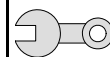
1 Verkleidung
2 Bohrung Ø 42

**Verklei-
dung boh-
ren**



Abgasendstück **2** bündig am Profilgummi rot **1** ausrichten!

**Profilgum-
mi einset-
zen**



Abschließende Arbeiten

ACHTUNG!

Demontierte Teile in umgekehrter Reihenfolge montieren.

Alle Schlauchleitungen, Schellen, sowie alle elektrischen Anschlüsse auf festen Sitz prüfen.

Alle losen Leitungen mit Kabelbinder sichern.

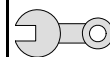
Nur vom Fahrzeughersteller freigegebenes Kühlmittel verwenden!

Heizgerätekompontenten mit Korrosionsschutzwachs (Tectyl 100K, Bestell- Nr. 111329) einsprühen.

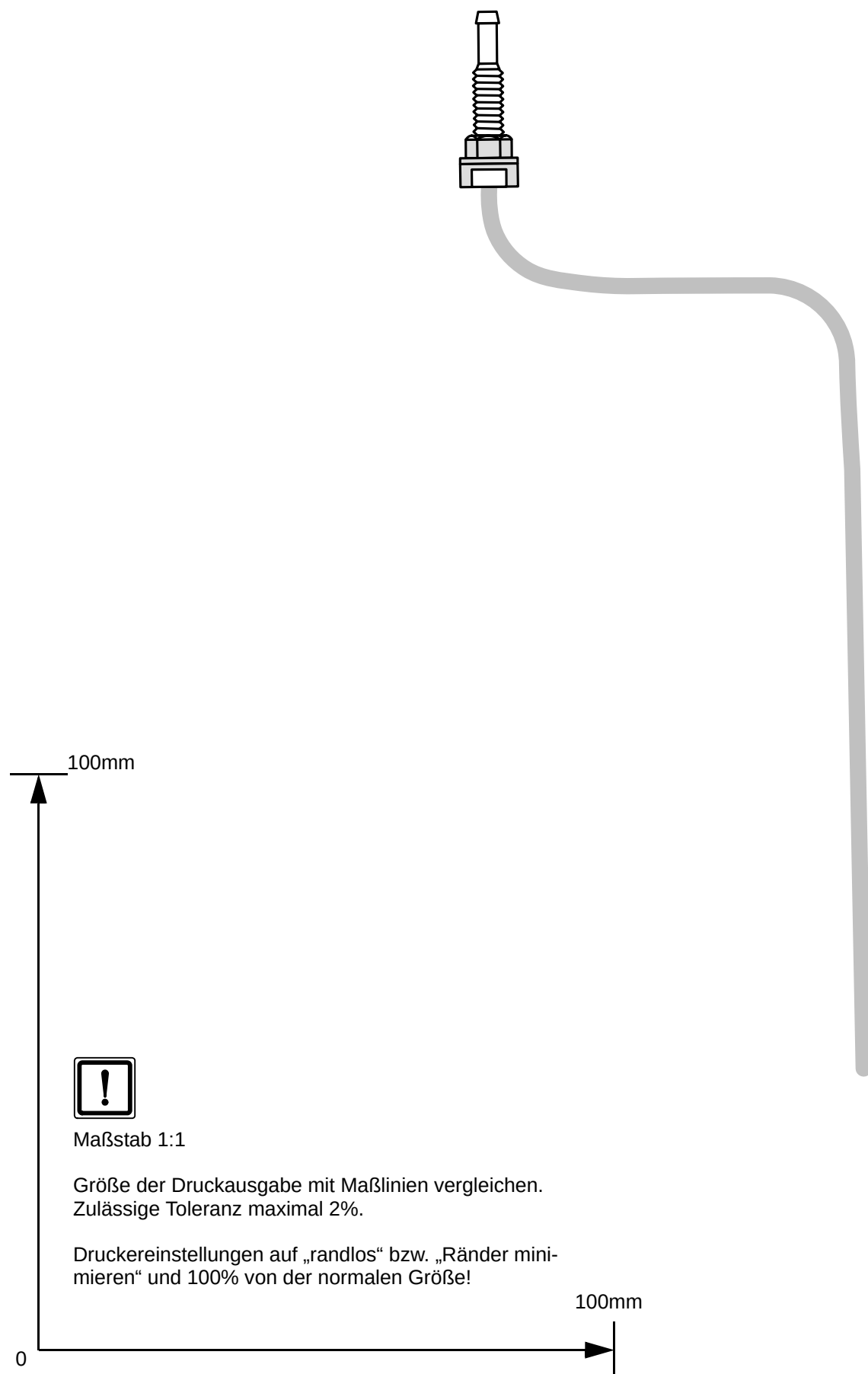
- Batterie anschließen
- Kühlmittelkreislauf nach Angaben des Fahrzeug-Herstellers befüllen und entlüften
- Vorwahluhr einstellen
- Einstellungen Klimabedienteil gemäß „Bedienungshinweise für den Endkunden“ vornehmen
- Hinweisschild „Standheizung vor dem Tanken abschalten“ im Bereich des Einfüllstutzen anbringen
- Funktion der Standheizung prüfen, siehe Betriebsanweisung / Einbauanweisung



Webasto AG
Postfach 80
D-82131 Stockdorf / Germany
National Hotline: 01805 93 22 78
(14 Cent aus dem deutschen Festnetz)
Hotfax: 0395 5592 353
Hotmail: hotline@webasto.de
<http://www.webasto.de>



Schablone Tankentnehmer



Bedienungshinweise für den Endkunden

Bitte Seite entnehmen und der Fahrzeug- Bedienungsanleitung beifügen!

Hinweis:

Wir empfehlen die Heizzeit auf die Fahrzeit abzustimmen.

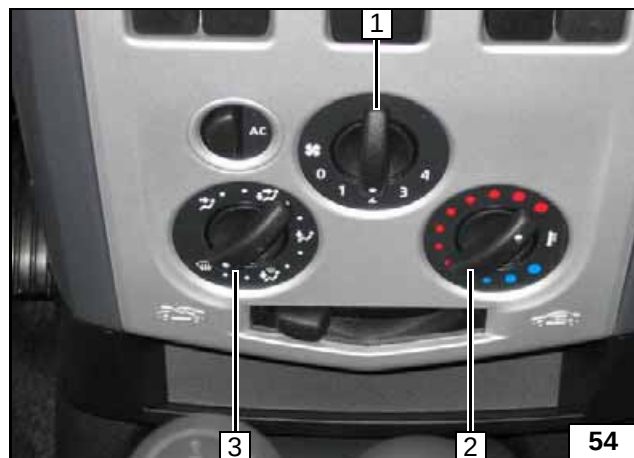
Heizzeit = Fahrzeit

Beispiel:

Bei einer Fahrzeit von ca. 20min (einfache Strecke) empfehlen wir eine Einschaltdauer von 20min nicht zu überschreiten.

Wurde zum Heizgerät die Option Sommer-/Winterschalter eingebaut, ist dieser entsprechend der Jahreszeit zu schalten. Das Heizgerät wird dann auf der Stellung Winter  heizen und auf der Stellung Sommer  nur das Fahrzeuggebläse zum Belüften des Fahrzeuginnenraumes einschalten.

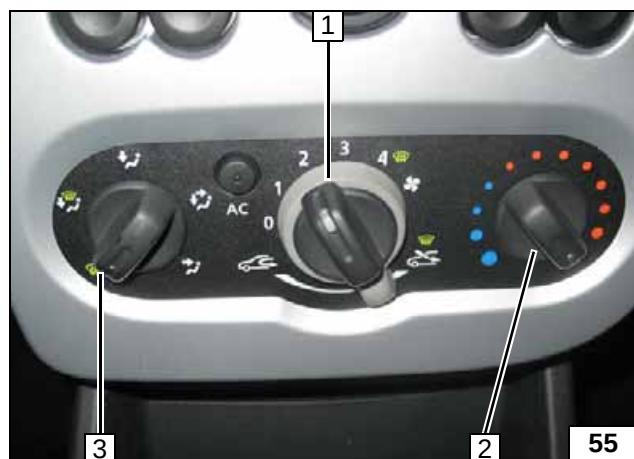
Vor Abstellen des Fahrzeugs sind folgende Einstellungen vorzunehmen:



Dacia Logan

- 1 Gebläse auf Stufe „1“ evtl. „2“
- 2 Temperatur auf „max.“
- 3 Luftaustritt auf Frontscheibe

Manuelle
Klimaanla-
ge



Dacia Sandero und Dacia Duster

- 1 Gebläse auf Stufe „1“ evtl. „2“
- 2 Temperatur auf „max.“
- 3 Luftaustritt auf Frontscheibe

Manuelle
Klimaanla-
ge